

# WIPO

世 界 知 识 产 权  
日 内 瓦



CDIP/3/7

原文：英文

日期：2009年4月16日

权 组 织

C

## 发展与知识产权委员会(CDIP)

### 第三届会议

2009年4月27日至5月1日，日内瓦

#### 大韩民国的提案

*秘书处编拟的文件*

1. 在 2009 年 4 月 16 日的来文中，秘书处收到了大韩民国的提案，题为“关于落实已获通过的各项建议的计划建议：大韩国提案”，供成员国在 2009 年 4 月 27 日至 5 月 1 日于日内瓦召开的发展与知识产权委员会(CDIP)第三届会议上审议。

2. 上述提案附于本文件的附件中。

3. 请 CDIP 注意本文件及其附件的内容。

[后接附件]

CDIP/3/7

附 件



大韩民国常驻团  
日内瓦

KGV/72/2009

大韩民国常驻联合国及日内瓦其他国际组织代表团，谨向世界知识产权组织(WIPO)表示敬意，并荣幸地随函附上说明若干执行项目的提案，作为本国对发展议程工作的部分意见。

大韩民国还荣幸地恳请 2009 年 4 月 27 日至 5 月 1 日拟在日内瓦举行的发展与知识产权委员会第三届会议上讨论本提案。

大韩民国常驻联合国及日内瓦其他国际组织代表团，谨借此机会再次向 WIPO 秘书处表示最崇高的敬意。

2009 年 4 月 16 日，日内瓦

秘书处  
世界知识产权组织  
34, Chemin des Colombettes, 1211, Geneva 20



附录：如函中所述

Avenue de l'Ariana 1 P.O.Box 42 1211 GENEVA 20 Tel:+41(0)22 748 00 00 Fax:+41 (0) 22  
748 00 01  
E mail: mission.kores-rep@ties.itu.int

## 提案 1

相关领域：建议集 A. 技术援助和能力建设

已获通过的相关建议：建议 4

拟议的活动：关于援助最不发展国家的农民和生产者为其产品获取品牌的计划

### 背景

打造品牌是提高产品销售能力的最强有力的工具之一。不过，最不发达国家往往没有能力为其产品取得品牌。这正是它们无法以合适的价格销售其产品的一个原因。帮助它们利用知识产权打造行之有效的品牌战略和注册商标，将会提高其产品的附加值，发达国家生产者的情况正是这样。利用知识产权的这种举措将会增加出口收益并实现脱贫。

韩国知识产权局(KIPO)已在这方面启动了一项实验项目。韩国世界基督教青年会联盟(YMCA)从东帝汶进口咖啡作为自由贸易运动的一部分，我们鼓励该组织利用商标并建设该产品的市场销售能力。其后，YMCA 开发并注册了用于其公平贸易商品的商标。

KIPO 与 WIPO 协作利用韩国信托基金开展了一项有关通过使用知识产权战略推广此类产品的最佳途径的研究。该项目旨在选定的国家内确定最合格的产品以及最适宜的知识产权战略。此项研究成果将成为拟议计划的切实基础，我们对此表示乐观。

### 提案

*第一阶段：公平贸易非政府组织会议(2009 年)*

公平贸易非政府组织会议(2009 年)：目前世界上的许多非政府组织都表示对与最不发达国家进行产品贸易，并为这些地区的生产者确保合理的贸易条件感兴趣。帮助生产者取得品牌乃是利用知识产权改善其生活质量的有效和理想的方法，因为这是一种推广产品并确保合理价格的手段。韩国建议今年举办一次关于在公平贸易中使用知识产权主题的 WIPO 非政府组织公平贸易会议。本次会议的主要目的是：收集适合于开展本项目的产品信息；邀请非政府组织参与该项目，以及帮助生产者为其产品获取知识产权。与会者将包括非政府组织、生产者代表机构和政策制定者。

*第二阶段：发展与利用知识产权战略*

(第 1 步)选择地区和产品：从财务资源和人力资源的角度来考虑，仅针对几个地区和几种产品可能是最可行和有效的启动该项目的方法。因此地区和产品的选择应立足于帮助比较贫穷的生产者通过品牌战略增加并获取收入的潜力。在列出目标受益产品和相关地区时，应首先考虑最不发达国家的非政府组织或政府提出的建议。

(第 2 步)发展知识产权战略：为发展知识产权战略，将组成一个品牌销售领域的专家组。其主要活动如下：到各国出差并与相关的官员和利益攸关者进行磋商；制定利用知识产权工具(诸如品牌、商标和外观设计)的相应的营销战略。将在一份报告中公布讨论磋商的成果并向政策制定者和利益攸关者分发报告。

(第 3 步)利用知识产权战略 (包括商标注册)：业已制定的知识产权战略将被用于提升产品的销售能力。该项目本阶段的最重要的活动之一，是要帮助当地的生产者协会对在上一步骤中在主要市场开发的商标进行注册。这一做法将确保原始商品的卓尔不群的价值，不会被那些低劣的商品鱼目混珠，并保障生产者可从源于这一价值的无形资产中获益。当这些产品进入市场后，已制定的知识产权战略就可以行之有效；因此，公平贸易非政府组织的介入(例如那些与会代表)在本阶段乃是至关重要的。

(第 4 步)关于战略性使用知识产权报告的传播：将公开发表项目成果报告，以便提高对使用知识产权工具推销发展中国家和最不发达国家产品的意识。还可以开展另外的项目以覆盖更多的地区和产品。

## 提案 2

相关领域：建议集 C. 技术转让、信息与通信技术和获取知识  
已获通过的相关建议：建议 31  
拟议的活动：在相关的技术的转让中使用专利信息

### 背景

经济发展推的动力就是技术创新，这一点尽人皆知。在那些缺少充足创新技术的国家中，外部技术被认为是一种可以维持生计的选择。

不过，技术转让与创新的影响提出了一些问题。一些观点认为，技术创新，特别是根据外部技术的创新加剧了发展中国家的穷富两极分化。

在世界上的一些地方，生存斗争始终是一个首要的问题，高端技术对迫在眉睫的问题并非是最适宜的解决办法。在投资资源十分有限的情况下，开发高精尖、资本十分密集的技术，可能使失业和向大城市迁徙的问题更为严重。

对于世界上这部分地区而言，适用技术，(AT)<sup>1</sup>可以成为经济发展和提高生活水平以及公共福利的另一种解决方案。技术转让应根据发展中国家具体情况的需求。

适用技术最佳地利用了当地现有资源，确保诸如纯净水、粮食和能源这些生活基本必须品的充足供应。紧密相关的、可获取并易于实施的技术信息将会产生具有可持续性的可维持生计的解决方案。所以我们需要发展适宜的识别和传播有助于发展中国家和最不发达国家边远地区发展的适用技术信息的机制。这类机制将会鼓励当地人民自力更生进一步开展创新，并通过满足其最紧迫的需求来提高生活质量。

非政府组织和非营利组织(如 Appropdia 基金)使用各种手段收集并传播具有可持续性的适用技术信息。不过，需要更加广泛地推广和更为系统地组织开展这些活动。因此我们恳请 CDIP 成员国认同 WIPO 向发展中国家和最不发达国家提供适用技术信息的发展活动。

---

<sup>1</sup> 这是在七十年代使用的一个术语，意思是指那些适用于发展中国家使用的简单技术，适用技术系适用于它所针对的具体环境、文化和经济情况的技术。它通常是指适用于发展中国家的技术。  
[http://www.appropedia.org/Appropriate\\_technology](http://www.appropedia.org/Appropriate_technology)。

我们建议从各成员国的专利信息中提取适用技术信息，并进行系统地整理。由此而产生的适用技术可以极大地提高乡村一级的生活水平并促进自下而上的创新。

KIPO 已与 WIPO 联手探讨实现这一目标的最佳途径，我们意在查明可以向紧迫需求的地区便捷转让的适用技术类型。我们还期待着这次的研讨成果可以构成该拟议项目的基础工作。

## 提案

### *第一阶段：适用技术信息的传播*

(第一步)国家与主题的选择：韩国建议 WIPO 向需要的地区传播适用技术信息。为提高效益，我们提议先从一些最不发达国家入手，同时确定这些国家最紧迫需求的具体技术领域。每个国家将可以要求一个技术信息主题。其后可以扩大项目范畴以涵盖更多的国家和技术领域。

(第二步)收集适用技术信息：提供更好地获取适用技术信息渠道的第一步工作，是要识别基本技术。专利数据库是一个可以公开获取技术的有价值的信息来源，它们的迅速使用可提高生活水平。将为选定适宜的信息草拟指导方针。

(第三步)适用技术信息的转化：在考虑了使用者的需求和要求之后，收集到的适用技术信息将被转化为方便使用者的形式。每项内容将侧重基本专利信息和额外的详细说明。可以为每一技术领域绘制专利地图。

(第四步)适用信息的传播：转化后的适用技术信息将以在线形式提供，内容将根据不同的主题和地区加以整理，以便于当地政府官员、开发工作人员和企业家参考查询。但是，这种传播适用技术信息的方法还是不够的，因为无论这种信息多么有用，当地人在理解英语信息方面会有些困难。同样，在偏远地区可能因没有足够的信息技术基础设施而无法上网。一个解决办法就是把这些技术信息翻译成当地的语文；可以手册形式出版并分发到各个村庄和遥远的地方。

*第二阶段：为应用适用技术提供支持*

为应用适用技术提供支持：在提供技术信息之后，下面就是要应用技术诀窍，这种做法可能为最不发达国家存在的可持续性问题的可行和有效的解决方案，我们建议成立一个技术实施顾问组，以便向需要这些技术的人群转让有用、适宜和便于实施的技术。这个顾问小组将开展最不发达国家所需的项目。企业通过经营使用这种适用技术的商业活动的方式也可以参与这一项目的实施。召集一次会议或开展一项运动是另外一种鼓励参与活动并提高人们对可公开获得的技术信息重要性认识的可行途径。

[附件和文件完]